

二〇二〇年十一月廿九日
將臨期第一個主日

中文堂福音主日崇拜程序

- | | | | |
|--------|---------------------|-----------------------------------------|------------------|
| 1. 歡迎 | Welcome | | 主 禮 |
| 2. 唱詩 | Singspiration | | 會 眾 |
| 3. 禱告 | Praise & Confession | | 主 禮 |
| 4. 見證 | Testimony | | 施 晶
傳譯: 盧伊梨 |
| 5. 講道 | Sermon | 「希望在人間」
經文 Text: 《詩篇》”Psalms” 23:1-6 | 劉文蕙英
傳譯: 司徒素娟 |
| 6. 呼召 | Calling | | 眾 立 |
| | 唱詩 | Hymn | “來跟隨耶穌” |
| 7. 奉獻 | Offering | | 主 禮 |
| 8. 報告 | Announcement | | 主 禮 |
| 9. 禱告 | Prayer | | 李牧師 |
| 10. 祝福 | Benediction | | 李牧師 |

(8/30/2020 福音主日見證分享講稿)

弟兄姊妹你們好，我叫全越，第一批 90 後。今年正是第一批 90 後 30 歲這一年。《聖經》中有一些關於三十歲的記載：約瑟三十歲做了埃及宰相，大衛三十歲做了猶大王，耶穌三十歲出來傳道。而我三十歲，很榮幸教會給我這個機會為耶穌基督作見證。

我來自一個普通的家庭，畢業於一所普通的高校，長像普通，也沒有什麼特別的背景。我相信也有不少弟兄姊妹或慕道朋友和我差不多的普通。然而，我的生命在幾年前發生了改變，從此我不再普通。

2012 年，我以交換學生的身份去台灣學習。那時候我有一個很好的朋友叫劉遠征與我一同去台灣。他精明能幹、能言善辯，是個從來不會吃虧的人。有一天他在逛街時遇到學生在大街上傳福音。因為初到台灣，對一切都感覺很新鮮，他也不排斥基督教，就在那裡聽了學生們的講論。並且，之後他回到宿舍還跟我們講他所聽到的福音。

我對基督教的了解，幾乎都來自於我的奶奶。奶奶是虔誠的基督徒。我小時候她跟我講過一些《聖經》故事。我也去過幾次教堂做禮拜，記得聖誕節在教堂還有糖吃。不過，我總覺得去教堂都是老年人去打發時間的活動。

我把我的這些印象告訴我的這位朋友。我的朋友說，這和他接觸到的基督教很不一樣。他和那些基督徒可以一起去吃東西，一起出去玩，彼此談論自己的近況，大家都很开心。他和當地的弟兄姊妹出去活動了幾次，每次回來他都會給我述說活動的內容：有唱詩歌、吃飯、談談生活感受、讀經等等。不久，我的這位朋友領受了洗禮成為了基督徒。

之後他也邀請我和其他同學跟他一起去參加教會活動。我抱着好奇心去參加了。跟大家一起唱詩、讀經、聽講道、一起交談和禱告。我看到參加崇拜的人個個精神飽滿，只是他們說的有些話我不太理解，譬如：平安、交通等等。在那一大群人中有人有年輕人、中年人，也有上了年紀的老年人，像極了新聞裡在傳銷中被騙的傻瓜。這麼明顯的騙局，遠征弟兄怎麼就上當了？我不能理解。有一段很長時間，我都以為他是在假裝相信。

短暫的交換學習後，大家都返回本校。我輾轉到北京開始了實習生活。我當時是做芯片驗證，每天忙忙碌碌的，也不知道未來會怎麼樣。但是偶然知道遠征弟兄去了菲律賓的神學院讀神學。我開始改變了對他的信仰的看法；我想，他可能是真的相信了。在那期間我們有過幾次郵件交流。他在信裡說，在菲律賓的生活很簡單樸素，但是每天都收穫很多，很充實。我感覺那個思維敏捷、喜歡算計的、對外強勢的、言語辯論從來不會輸的遠征，沒有了。轉變後的遠征弟兄讓我覺得更成熟、更可靠。

我在那段時間心態很差，每天工作忙忙碌碌，女朋友也因為長期遠隔異地而要面臨分手。我整個人感覺很差。那時候的狀態就是既看不到未來，也回不到過去做學生時的快樂。若

是在電視劇中，在這時候應該有個貴人來指引。而在我的現實生活中，這個人就是遠征弟兄。他用《聖經》中《馬太福音》的話安慰我說：

「不要為明天憂慮，因為明天自有明天的憂慮；一天的難處一天當就夠了。」(太 6:34) 我心想，這話沒有甚麼意義。因為在現實生活中沒有遠慮必有近憂。由於我的口才有限，我並沒有和遠征弟兄爭辯。

北漂生活忙碌枯燥，有一天接到遠征弟兄的電話。他告訴我說，不開心就辭職回大連，我們一起創業。當時聽到他計劃的項目後，我覺得他是瘋了。我就問他：「前期投完那些錢，是我們所有的積蓄，我們吃啥喝啥，錢能賺回來嗎？」他反問我，「你每天不得不呼吸吧？」我說：「是啊。」他回答說：「空氣是免費的。你每天必須的東西是免費的，你還擔心什麼？」他又引用《馬太福音》的話來鼓勵我：

「不要為生命憂慮，吃什麼、喝什麼，為身體憂慮，穿什麼。生命不勝於飲食嗎？身體不勝於衣裳嗎？你們看那天上的飛鳥，也不種、也不收、也不積蓄在倉裡，你們的天父尚且養活它，你們不比飛鳥貴重得多嗎？你們哪一個能用思慮使壽數多加一刻呢？何必為衣裳憂慮呢？你想野地裡的百合花怎麼長起來，它也不勞苦，也不紡線。」(太 6:25-28)

我掂量一下北漂生活的狀態，想想遠征說的話，也算是頭腦一熱，就辭職回大連和他一起創業了。那時生活很樸素，但是讓我感覺很溫暖。每週遠征弟兄都帶我去參加教會聚會。我參加的學生團契，那裡負責帶領的人大部分是學生，雖然我比他們都要大幾歲，但是那些學生總是讓我感覺很踏實可靠，並且比其他同齡人成熟，我自愧在學生時代遠遠比不上他們。開始的時候我本來不太情願去，後來和那裡的學生熟悉了，並且加上聚會時的飯菜是每週最豐盛的。他們很有愛心，還讓我可以打包回家。漸漸我開始喜歡和他們一同聚會。藉着查經，慢慢地我更多了解《聖經》中的內容，並且更加認同裡面的道理。

在創業期間，有來自無錫教會的劉大爺過來探望我們。他問我：「你信不信有上帝存在。」我說：「有點信。」他說：「你心裡相信，嘴裡也承認了。怎麼還沒受洗呢？」我想辯駁說：「不是不信，但是也沒全信，挺多算是微信。」劉大爺在一旁說：「就明天吧，明天我就帶你受洗！早點信好。」我就這樣稀裡糊塗地領受了洗禮。雖然在感覺上有些突然，但也真是自己甘心情願的。

同年我來到了夏威夷，又回到了學校，也開始到本教會參加聚會。在團契中年長的弟兄姊妹不僅在生活上幫助我，更是主動帶領我靈修讀經，使我在這信仰中漸漸有長進。

去年我面臨工作上的挑戰，我把我的顧慮和擔心在團契裡對大家說了，大家為我禱告。從那之後，我便很坦然地耐心等待可有能的工作機會，每天到時間我自然會犯困睡覺。感謝主，給我來自心底的平安。回想起大學剛畢業找工作那會兒，每天吃不好睡不好，就趴在電腦前，守在手機旁等着面試的信息。得到工作後每天又忙忙碌碌，並不知道每天忙碌的意義是什麼。

很快，我又要面臨畢業換工作，不知道未來的路怎麼樣，有時候也會感覺前途渺茫，但不同的是，這次我心裡常常充滿盼望。因為主耶穌說過：「我的恩典是夠你用的，因為我的能力是在人的軟弱上顯得完全。」(林後 12:9)

信主不僅讓我內心充滿平安與盼望，對塑造我的性格也有很大的幫助。在之前的工作中，每當同事有做不好的事情，我都會直接批評，並且語氣、態度很強硬，要求他們改正。這樣的結果就是搞得人際關係很緊張，甚至整個工作氣氛都會很緊張。

通過在團契裡的學習，還有主日講道，我聽到一些有關赦免和原諒的故事，還有《聖經》的教導——比如，《雅各書》1:19 說，「我親愛的弟兄們，這是你們所知道的，但你們各人要快快的聽，慢慢的說，慢慢的動怒。」

要將《聖經》的話實行在生活中並不容易。感謝主，不記得過了多久我才慢慢改掉了直接批評人的壞毛病，和同事的關係也改善了很多。偷偷告訴大家，我現在有時候還是會在心裡默默地數算：「這個同事哪裡哪裡做得不好。這件事沒做好，肯定是誰、誰、誰的責任……。」我今天的見證不是想證明信主之後我就馬上變成了聖人，而是想告訴大家，現在每當做錯事的時候，我會願意去承認錯誤，並且願意去面對困難，也盡可能使自己保持一顆謙卑受教的心。不會像之前那樣以自我為中心，很少顧及他人的感受。

除了在團契學習受益外，現在也很享受在團契中參加一些事工。譬如組織帶領查經或組織一些小活動等。本來不善於表達的我，在團契中得到鍛煉而漸漸成長，讓我變得做事更有信心。感謝主，這都是祂給我的恩典！

信主，不會保證財源廣進，也不會保證身體會一直健康無病，但是會讓人心中充滿平安。盼望在座中還沒有信靠主耶穌的人，把握機會趕快信主。

決志信主禱告

天父上帝，我感謝祢，賜下耶穌基督為我捨命贖罪。

我願意悔改，離開罪惡，信靠耶穌。

我願意接受耶穌所設立的洗禮，洗去我的罪。

我承認：耶穌是我的救主和我生命的主。

我決定：從今以後，一生遵行耶穌基督的教導。

願聖靈進入我心中，帶領我走聖潔和光明的路。

奉耶穌基督的名禱告。阿們！

耶穌說：「信而受洗必然得救。」(可 16:16)

洗禮是主耶穌設定向人施恩的途徑，要洗去人的罪，讓人領受聖靈。(徒 2:38, 22:16)

洗禮也是基督徒重生的確據。(羅 6:3-5，多 3:5)

已經決志信靠耶穌的人，應該盡快參加洗禮班(慕道班)，預備領受洗禮。

本主日事奉同工

下主日事奉同工

主 禮:	賀 華	胡 晉 生
講 員:	劉文蕙英	李永成牧師
傳 譯:	司徒素娟	盧伊梨
讀 經:	----	劉文達
見 證:	施 晶	----
傳 譯:	盧伊梨	----
領 詩:	胡晉生, 呂婉君	潘宏仁, 何婧旻
司 琴:	何婧旻	潘蘇婷婷
投 影 機:	何可欣	王 敏
招 待:	方李曉芳, 郭晉雯	方李曉芳, 郭晉雯
聖壇佈置:	----	王 敏
網上錄影:	吳仲平, 何雪明, 雷立勤 關霜怡, 尹建力	全越, 何雪明, 關霜怡 尹建力, 吳仲平
奉獻點存:	呂婉君, 何婧旻	潘宏仁, 何婧旻
停車管理:	袁世國	袁世國

本週禱告重點

1. 為夏威夷的疫情禱告：近日遊客增加，感染人數又增加，我們要更加謹慎。我們要繼續禱告，祈求上帝醫治病者，保守醫療人員平安，並幫助政府官員和居民大眾同心協力，對抗疫症，祈願疫症早日平息。
* 本教會在醫療機構工作的會員：梁茵茵、劉亞英、王佩嫻、周小瑾、朱敏。
2. 為美國、為中國、為全球被疫症影響的百姓和政府禱告：盼望眾人都悔改，離開罪惡，歸向上帝。祈求上帝拯救我們脫離瘟疫的災害。
3. 繼續為美國總統選舉禱告，祈求上帝保守這個國家合一和平安。並祈求上帝幫助當選的總統，按着《聖經》的原則治理國家。
4. 為今天決志信主的朋友禱告，求主堅定他們的信心。

堂議會公佈

由明年(2021)第一個主日(1/3)開始，中文堂(國語、粵語聯合)主日崇拜改為上午 10:30 舉行。國語成人主日學上課時間改在崇拜前的上午 9:00 至 10:00。兒童主日學與主日崇拜同步舉行(上午 10:30 開始)。

報告事項

1. 上主日參加教堂崇拜人數： 中文堂：58 位 英文堂：12 位

2. 上週奉獻記錄：	常費奉獻	感恩奉獻	差傳奉獻
主日	\$6,617.00	\$920.00	\$1,100.00
網上	\$885.00		

3. 11/15 會員大會投票結果(上主日，11/22，點票)：

A) 當選執事：

 胡晉生、劉文蕙英、潘敏玲（三位，任期三年，2021 年初到 2023 年底），
 林華山（接替方李曉芳，任期兩年，2021 年初到 2022 年底）

B) 2021 年預算：通過

C) 當選提名委員會委員：

 張希良、胡晉生、劉文蕙英、潘宏仁、馬恩澤、王海源

D) 按立並委任朱柯傳道為本教會牧師：通過

* 註：方李曉芳姊妹於明年一月開始成為本教會的傳道人，她因此不能兼任執事。
 林華山弟兄接替方姊妹執事的職位，任期到 2022 年底。

4. 主日崇拜：歡迎大家於下主日(12/6)到教堂來參加崇拜，國語堂及粵語堂聯合於早上 9:00 開始聚會，網上崇拜如常同時進行。

* 教堂大門於上午 9:15 關閉。請勿遲到。

5. 聖餐主日：下主日(12/6)崇拜後隨即舉行，為了盡可能照顧到各會友的需要，我們將會在當天通過以下三種方式提供聖餐。請大家務必在禮拜五(12/4)中午以前向團契或教會辦公室(550-8261, office@clch.org)報名，以方便教會提前安排。

1) 到教堂參加崇拜，在禮堂領受聖餐；

2) 不到教堂崇拜，於上午 11:00 開車到教堂底樓(drive-thru)領受聖餐：從鄰居診所的車道開進，從教會底樓開出；

3) 在家領受聖餐：牧者將在主日下午去不能到教會來的會友家裡派發聖餐。

6. 溫馨提示：參與教堂崇拜請閱讀以下的“參加崇拜守則”。謝謝你的關注和支持！

1) 在參加崇拜前 72 小時內有感冒病徵者，請不要到教會來。

2) 若有家人從海外回家，若那人要按政府規定“隔離”14 天，請所有同住的家人在那“隔離期間”都不要到教會來。

3) 進入本教會必須戴口罩。

4) 除了同住的家屬，與其他人面對面必須保持六尺的距離；若不是面對面，仍要保持三尺的距離；不要與別人有身體的接觸。

5) 進入教會一樓大堂，請用消毒液擦手，然後步行上三樓禮堂。

6) 進入禮堂前，先到洗手間洗手，或用消毒液擦手。(消毒液放在禮堂大門前)

7) 不能使用電梯。

- 8) 不能使用公共飲水器。
- 9) 沒有小孩照顧的安排。
- 10) 崇拜完畢後，弟兄姊妹先從後排開始離去，請不要在梯間停留。若彼此交談，要注意保持距離。
- 11) 為了減少眾人在禮堂內走動，我們把奉獻箱放在禮堂入口處。大家進入禮堂，先把預備好的奉獻投進奉獻箱。在崇拜中，到收奉獻的時間，同工把奉獻箱送到禮台前，由主禮為奉獻禱告。
- * 12) 到本教堂參加崇拜的人，若在參加崇拜後的一週內確診患上冠狀肺炎，請立即通知李牧師或朱柯傳道。我們不會公佈患病者的名字，但會通知曾與患病者接觸的人立刻去接受檢查。

7. 網上崇拜: 透過本教會網站 www.clch.org/live 可以參加網上敬拜。
崇拜時間: 逢主日上午 9:00 開始，國語堂和粵語堂聯合崇拜。
每主日的週刊可以從網站 www.clch.org/live 下載。

注意: 為了幫助大家彼此有更多聯繫，並鼓勵大家準時上網參加崇拜，本教會每主日都會播放一輯有關本教會各團契單位活動的短片，請大家於主日上午 8:50 準時上網觀看。

8. 國語成人主日學: 今天上午 11:00 至 12:00 在網絡上課。

- 1) 「舊約班」繼續學習《詩篇》。
- 2) 「新約班」學習《馬太福音》。

9. 粵語全年讀經組: 每兩週聚會一次。本週四(12/3)晚上 7:30 在網上研讀《帖撒羅尼迦前、後書》、《提摩太前、後書》及《提多書》，鼓勵弟兄姊妹參加。

有意參加者請用電郵 office@clch.org 與辦公室聯絡。

- * 本教會鼓勵弟兄姊妹在一年內把《聖經》全讀一遍。

10. 主日奉獻: 請弟兄姊妹們透過以下方式奉獻:

- 1) 在線奉獻: 本教會現已透過 My Well Ministry 設立在線奉獻平台，讓弟兄姊妹們可以使用銀行轉賬或信用卡來奉獻。詳情請登入本教會網頁 www.clch.org 或向任何一位執事查詢。

注意: My Well Ministry 為本教會設立的在線奉獻平台，該機構會根據奉獻者每次的奉獻收取一定的費用。這部份費用會由本教會支付。

- 2) 郵寄奉獻: 請把奉獻支票郵寄到以下地址:
Chinese Lutheran Church of Honolulu
1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817
(支票抬頭請寫 CLCH)

11. 財政報告: 為方便教會財政結算，曾幫忙教會買東西仍未申報領取款項者，請盡快向教會辦公室提交申報表。